

# Le petit bréviaire

à l'usage des diatonistes d'Alsace et d'ailleurs

x



79 partitions jouées lors des  
32 rencontres  
des Pique Diatonistes d'Alsace  
du printemps 2003 à l'automne 2018

rassemblées par  
Sylvain Piron



# Avant-propos

## Historique du Pique-Diatonique d'Alsace, de la préhistoire jusqu'à nos jours...

C'est en mars 2003 qu'est née l'idée de nos rencontres, à l'issue d'un après-midi de répétition où une quinzaine de diatonistes s'étaient préparés pour la Nuit du Diato avec Marc Perrone au Printemps de Bretelles (Illkirch-Graffenstaden).

Au sortir de cette séance fructueuse et chaleureuse, Nicolas Ribstein a émis l'idée de continuer de se voir pour jouer ensemble. Danielle Cenki et moi-même avons alors cogité et mis au point un modeste et génial concept : le Pique-Diatonique !

Le principe est des plus simples : on trouve un lieu pour se rassembler, on pique nique, barbecue et compagnie, on exerce les deux ou trois partitions du jour préalablement postées sur le site internet et on joue les autres comme ça vient. L'idée est que chacun, débutant comme confirmé, prenne du plaisir et retourne à la maison avec des musiques plein la tête. Le risque est que parfois l'harmonie côtoie la cacophonie, mais que vaut la vie sans risque ?

Après 15 ans, bientôt 32 éditions, environ 1500 merguez, knacks ou chipolatas, presque autant (voire plus...) de bières ou de verres de pinard, des tartes flambées, une tombola musicale dotée de riches lots, une paella mémorable (merci Raymond), de beaux bœufs musicaux partagés avec quelques fausses notes mais beaucoup de vraies notes, il était temps de se livrer à l'examen de conscience du Pique-Diatoniste de base, contenu dans la question suivante : « Est-ce que je connais par cœur les 79 morceaux qui jalonnèrent nos rencontres ? »

Rapide sondage sur moi-même, résultat : j'en ai oublié au moins la moitié. Comme je ne suis pas le seul (rassurez-moi), voici un ouvrage, tout à la fois aide-mémoire, compilation, bréviaire, livre de chevet et album souvenir.

Ce cahier de musiques est un jalon et non une fin, les rencontres continuent et d'autres partitions verront le jour.

Il est disponible en téléchargement gratuit sur le site du Pique-Diatonique d'Alsace, <http://bretelle.tradfrance.com> . Vous trouverez aussi sur ce site les fichiers audio et midi correspondant aux partitions ainsi que les photos de toutes les éditions de nos rencontres.

Bonne révision, ou bonne découverte, et à la prochaine rencontre !

Sylvain Piron

Saverne, 21 septembre 2018

## Rappel des principes fondateurs (et invariables) du Pique-Diatonique

- le pique-diatonique c'est là où on pique-nique, on diatonise, on se pique des airs, on danse, on chante.
- c'est pour les débutants comme pour les avancés, on peut venir même si on ne possède pas tous les morceaux sur le bout des doigts, le principal est de passer un bon moment ensemble et de stimuler le jeu de chacun - les compagnes, compagnons et enfants, sont les bienvenus
- les musiciens qui jouent autre chose que du diato sont aussi les bienvenus.
- ça se déroule sur un dimanche ou un week-end complet selon les cas.
- chacun apporte son manger, sa boisson, sa bonne humeur
- bien qu'il se déroule le plus souvent en Alsace, il n'est pas limité aux Alsaciens, on aime bien voir venir des représentants d'autres régions, d'autres pays, d'autres planètes...
- le pique-diatonique est un association de fait , en gros une bande d'ami(e)s - pas de structure, pas de statut, pas de président, pas d'inscription, pas d'argent qui circule, pas de niveau pré-requis - bref une "structure molle" (expression empruntée au regretté ami Jean-Pierre Hubert) qui se fait et se défait à l'envi.
- le pique-diatonique change de lieu à chaque rencontre, les propositions de lieux nouveaux sont les bienvenues

site internet : <http://bretelle.tradfrance.com>

# **Le petit bréviaire**

## **à l'usage des diatonistes d'Alsace et d'ailleurs**

*79 partitions jouées lors des 32 rencontres des Pique Diatonistes d'Alsace  
du printemps 2003 à l'automne 2018*

*rassemblées par Sylvain Piron*

## Index

<b>TITRE</b>	<b>Style - Compositeur</b>	<b>page</b>
Grand Père Corbefin	Rondeau	4
Berger et baron	Branle d'Alsace	4
Petite Rosalie	Hanter dro - Sylvain Piron	5
Cercle circassien	Cercle	6
Valse des roses	Valse en cercle	6
Belle qui tient ma vie	Pavane	7
Bandura	Valse	8
Branle de Noirmoutier	Trad. Vendée	9
Le chemin	Mazurka – Sylvain Piron	10
Valse à Renée	Valse	11
La Bastringue	Cercle	12
Le Maître de maison	Branle	13
Valse de la Mayenne	Valse	14
Trois matelots du port de Brest	An Dro	15
Tarentelle à trous	Cercle – Sylvain Piron	16
Le Porcher	Scottiche-marche-valse	17
Scottiche des basses	Scottiche – Sylvain Butté	18
Sur les bords de la rivière	Valse	19
Quatres pas d'Alsace	Trad. Alsace	20
Danse de l'Ours	Chapelloise ou branle	21
Cercle des Marayeurs	Cercle - Daniel Vivier	22
C'est en 10 ans mamie Jeannette	An dro	22
Bourrée d'Aumont	Bourrée	23
Scottiche de la Colle à Chaux	Scottiche	23
Irish Jig	Jig	24
Fandango	Fandango	25
Les gars de Senneville	Ronde	26
La roulotte	Scottiche	27
Dessous le rosier blanc	Hanter dro	28
Branle d'Ossau	Branle	29
Scottiche du regret	Scottiche – Yann Fanch Perroches	30
L'oiseau dans la cage	Rond	31
Kochersberjer Büredanz	Valse à 10 temps	32
La fille qui coupe du bois	Bourrée 2 temps	33
Coquin de pire	Rondeau	34
Bal d'Abzac	Danse jeu	35
Carnaval de Lanz	Carnaval	36
Polka piquée du gars Pierre	Polka piquée	37
Scottiche du Père Hacques	Scottiche	37
Black Nag	Contredanse	38
Laridé de Kervignac	Laridé Kervignac (ou Hanter dro)	39
Marianne	Saut basque	40
Tarentelle des Abruzzes	Cercle	41

Valse écossaise	Valse écossaise	42
Galop Nantais	Galop	43
Mosaïque	Scottiche	44
Bourrée droite du Morvan	Bourrée	45
Kreisverkehr	Cercle	46
Boîte de jazz	Mazurka – Christian Josué	47
La valse des chevaux de bois	Valse – Daniel Denecheau	48
Maman pour passer mon temps	Laridé 8 temps	49
Valse d'Alsace	Valse	50
Maraichine	Maraichine	51
Kas a Barh de Carnac	Kas a Barh	51
Syl'vain est tiré faut l'boire	Valse – René Eglès	52
Bec à bec	Mazurka	53
Sbrando	Cercle	54
Controdanso de Juspin Sezet	Contredanse	55
Rigodon de Pelafol	Rigodon	56
Avant deux de travers	Avant deux	56
Ganglat fran Äppelbö	Scottiche	57
Mazurka de René Lesme	Mazurka	58
Branle de Bourgogne	Branle	59
La Mazuranne	Mazurka – Jean-François Descombes	60
Rigodons de Charance et de Gicons	Rigodon	61
Pour mes amis diatonistes	Valse – Roland Engel	62
Farandole « La Sebo »	Farandole - chapelloise	63
I Disertori	Valse	64
Valsacatherine	Valse – René Eglès	65
Géranium	Mazurka – Adrien Meneau	66
Slangpolska du Småland	Polska	67
Bourrée de Maurienges	Bourrée 3 temps	68
Valse de Marcilly	Valse à 8 temps – Joseph Ligault	69
Le pont de Morlaix	Chanson de marin - valse	70
La jument de Michaut	Andro	71
Valse israélienne	Valse	72
Rondeau l'Esquirolet	Rondeau	73
Polka des Va-nu-Pieds	Polka – Georges Haibach	74
Mariton	Mazurka	75

## Grand-Père Corbefin

Rondeau - trad. Gascogne proposé par Danièle Cenki pour le Pique-diatonique d'Alsace

System 1:

C

G 8 8 7 8 | 7 7 6 7 | 7 7 7 8 7 | 7 6 7 | 8 8 7 8 | 7 7 6 7

G g G g G d G g G g G d D g D d G g G g G d G g

System 2:

<sup>7</sup>C

G 7 8 8 6 | 7 6 | 6 7 7 8 8 8 | 9 8 | 7 7 7 8 8 8 | 7 7 7

G d G g D d G g G g G g C c D d G g G g C c D d

System 3:

<sup>13</sup>C

G 6 7 7 8 8 8 | 9 8 | 7 7 7 8 8 8 | 7 7 7

G g G g C c D d G g G g C c D d

## Berger et baron\*

trad. Alsace - Oderen

proposé par Sylvain Piron  
pour les pique-diatoniques d'Alsace

System 1:

C

G 8 | 7 8 8 | 7 8 9 | 8 7 | 8 8 | 7 — | 8 | 7 8 8 | 7 8 9

G G G D G G G G

System 2:

<sup>10</sup>C

G 8 7 | 8 8 | 7 7 | 7 7 6 | 7 — | 7 | 8 8 | 8 8 | 7 —

G D G G G G G D G G

\* la transcription est en SOL mais on peut aussi la jouer sur la rangée de DO avec la même tablature. L'alternance des deux tonalités sol-do donne une dynamique particulière à cet air.

## Petite Rosalie

musique Sylvain Piron - paroles d'après une chanson traditionnelle du Berry

C G | 7 7 | 8 7 | 9 8 | 7 7 | 8 | 9 | 7 7 | 8 — 7  
 A a A a A g G g G F A A a A a

9 C G | 9 8 | 7 7 | 8 | 7 | 9 9 9 | 10 9 | 8 7 | 7 8 7  
 A g G g G g A F f F f C c C c

17 C G | 7 | 8 | 9 9 9 | 10 — 9 | 8 7 | 7 8 7 | 6 | 7 |  
 G E A F f F f C c C c G E A

Petite Rosalie, tout en faisant son lit  
 Petite Rosalie, elle s'est endormie (bis)

A l'heure qu'elle se réveille, elle se mit à pleurer  
 A l'heure qu'elle se réveille, dessus son oreiller.

Mon Dieu que je suis sotte, j'ai perdu mon amant  
 Mon Dieu que je suis sotte, j'ai plus mon ami Jean.

Ne pleure pas la belle, je serai ton amant  
 Ne pleure pas la belle, je remplacerai ton Jean.

Les gens du voisinage, qui savent tout sur tout  
 Les gens du voisinage, disent que je suis fou.

Moi je dis qu'je suis sage, et ce sont eux les fous  
 Moi je dis qu'je suis sage, d'aimer quelqu'un comme vous .

## Cercle circassien

*Trad.*

proposée par Marcel KLEIN  
pour le Figue- diatonique d'Alsace

**C**  
**G**

A a A g A a G g A a A g F f G g A a A g

**C**  
**G**

A a G g A a A a G g A a A a A a G g F f

**C**  
**G**

F f F f G g G g A a A a G g F f F f G g A a A a

## Valse des Roses

*trad.*

proposée par Danielle CENKI  
pour le Figue- diatonique d'Alsace

**C**  
**G**

C c c C c c C c c C c c F f f

**C**  
**G**

F f f G g g C c c C c c F f f C c c

**C**  
**G**

F f f F f f F f f G g g C c c

## Belle Qui Tiens Ma Vie

*Pavane (anonyme 16ème siècle)*

Tablature Patricia Gendre  
D'après Thoinot Arbeau

C  
G

A — A E A G C — C C D E F G C — C —

10 C  
G

G E A D E — C — D A E E A —

Belle, qui tient ma vie  
Captive dans tes yeux,  
Qui m'a l'âme ravie  
D'un souris gracieux.  
Viens tôt me secourir,  
Ou me faudra mourir.

Pourquoi fuis-tu mignarde?  
Si je suis près de toi  
Quand tes yeux je regarde  
Je m'y perds dedans moi  
Car tes perfections  
Changent mes actions.

Tes beautés et tes grâces  
Et tes divins propos  
Ont échauffé la glace  
Qui me brûlait les os  
Et ont rempli mon cœur  
D'une amoureuse ardeur

Approche donc, ma belle,  
Approche-toi, mon bien.  
Ne me sois plus rebelle,  
Puisque ton cœur est mien.  
Pour mon mal apaiser,  
Donne-moi un baiser.

# Bandura

trad. Ukraine

proposée par Sonia CIAN  
pour le Pique- diatonique d'Alsace

First system of musical notation. The staff is in 3/4 time. The melody consists of six measures. The bass line shows fingerings: 4, 4, 4, 1, 7, 7, 6, 6, 8, 7, 7, 8.

E e e E e e A a a A a a E e e

Second system of musical notation. The staff continues the melody. The bass line shows fingerings: 6, 7, 7, 7, 8, 8, 8, 7, 9.

E e e A a a A a a D d d D d d

Third system of musical notation. The staff continues the melody. The bass line shows fingerings: 9, 9, 7, 8, 7, 8, 6, 7, 7.

A a a A a a E e e E e e A a a

Fourth system of musical notation. The staff continues the melody. The bass line shows fingerings: 7, 8, 8, 9, 8, 8, 9, 7, 9, 8.

A a a D d E F E D A a a A a a

Fifth system of musical notation. The staff continues the melody. The bass line shows fingerings: 7, 8, 6, 7, 7, 7.

E e e E e e A a a A —

**Branle de Noirmoutier**  
trad. Vendée

proposé par Danielle Cenki  
pour les pique-diatoniques d'Alsace

First system of musical notation for 'Branle de Noirmoutier'. The staff shows a treble clef and a 6/8 time signature. The melody consists of six measures. Below the staff is a guitar chord diagram with two lines: C and G. The fret numbers are: C: 7 7 9 9; G: 7 7 9 9. Measure 1: C: 7 7 9 9; G: 7 7 9 9. Measure 2: C: 8; G: 9 9 8—. Measure 3: C: 7 7; G: 7 7. Measure 4: C: 6; G: 8 7 8 7. Measure 5: C: 7 7 9 9; G: 7 7 9 9. Measure 6: C: 8; G: 9 9 8—.

Second system of musical notation. The staff shows a treble clef and a 6/8 time signature. The melody consists of six measures. Below the staff is a guitar chord diagram with two lines: C and G. The fret numbers are: C: 7 7; G: 7 7. Measure 1: C: 7 7; G: 7 7. Measure 2: C: 6; G: 8 7 7—. Measure 3: C: 6 6; G: 7 8 7 7. Measure 4: C: 6; G: 7 8 7—. Measure 5: C: 7 7; G: 7 7. Measure 6: C: 6 6; G: 8 7 7—.

Third system of musical notation. The staff shows a treble clef and a 6/8 time signature. The melody consists of four measures. Below the staff is a guitar chord diagram with two lines: C and G. The fret numbers are: C: 6 6; G: 7 8 7 7. Measure 1: C: 6 6; G: 7 8 7 7. Measure 2: C: 6; G: 7 8 7—. Measure 3: C: 7 7; G: 7 7. Measure 4: C: 6; G: 8 7 7—.

**Le chemin**  
paroles et musique de Sylvain Piron

mazurka  
dédiée à Nathalie et Vincent

**System 1:**  
 C: 6, 7 6, 6, 6, 6, 7 6, 6  
 G: 5 7, 8 8 7, 8—7 8, 7 7 6 7, 5—5 7, 8 8 7, 8—7 8  
 A a a A a a G g g G g a A a a A a a

**System 2:**  
 C: 6, 6, 7 6, 6, 6, 6, 7 6  
 G: 7 7 6 7, 7—5 7, 8 8 7, 8—7 8, 7 7 6 7, 5—5 7, 8 8 7  
 G g g A a a A a a A a a G g g G g a A a a

**System 3:**  
 C: 6, 6, 7, 8 7, 7, 7  
 G: 8—7 8, 7 7 6 7, 7—7 8, 9 9 8, 9—8 9 8, 8 8 7 8, 8 7 7 8  
 A a a G g g A a a A a f A a a G g g A a a

**System 4:**  
 C: 8 7, 7, 8 7, 7  
 G: 9 9 8, 9—8 9 8, 8 8 7 8, 7—7 8, 9 9 8, 9—8 9 8, 8 8 7 8  
 A a f A a a G g g A a a A a f A a a G g g

**System 5:**  
 C: 7, 8 7  
 G: 8 7 7 8, 9 9 8, 9—8 9 8, 8 8 7 8, 7—  
 A a a A a f A a a G g g A

Cà fait dix ans que sur le chemin  
J'étais bien sûr que j'trouv'rais l'amour  
Cà fait dix ans que sur le chemin  
J'étais bien sûr que j'prendrais ta main

Prenant son vol, l'oiseau m'a dit  
Y'aura d'l'amour pour tous ceux qui pleurent  
Prenant son vol, l'oiseau m'a dit  
Y'aura d'l'amour pour les gens d'ici.

Cà fait neuf ans que sur le chemin...

(nota: chaque partie est à bisser)

# Valse à Renée

proposée par Jean-Louis MAETZ  
pour les picdiatorique d'Alsace  
forme AB AB

**A**

C	<u>8</u> <u>7</u> <u>6</u>		4		<u>8</u> <u>7</u> <u>6</u>		
G	<u>9</u> <u>8</u> <u>7</u> <u>9</u> <u>8</u> <u>7</u>	<u>9</u> <u>8</u> <u>7</u>	<u>7</u> <u>6</u> <u>7</u> <u>8</u> <u>6</u> <u>7</u>		<u>9</u> <u>8</u> <u>7</u> <u>9</u> <u>8</u> <u>7</u>	<u>9</u> <u>8</u> <u>7</u>	<u>7</u> <u>6</u> <u>7</u> <u>8</u> <u>6</u> <u>7</u>
	A a a	F f f	G g g	E e e	A a a	F f f	G g g

C		<u>8</u> <u>7</u> <u>6</u>		4 ———	4 <u>6</u>	<u>7</u>	<u>6</u> ——— <u>6</u>
G	8 ———	<u>9</u> <u>8</u> <u>7</u> <u>9</u> <u>8</u> <u>7</u>	<u>9</u> <u>8</u> <u>7</u>	<u>7</u> <u>6</u> <u>7</u> <u>8</u> <u>6</u> <u>7</u>		<u>7</u>	<u>8</u> ——— <u>8</u>
	G g g	A a a	F f f	G g g	E e e	E a a	F f f

C		<u>7</u> <u>7</u> <u>7</u> <u>7</u> <u>7</u>	<u>7</u> <u>6</u> <u>7</u>	<u>8</u> <u>8</u> <u>7</u>	<u>5</u> ———	<u>6</u> ———	<u>7</u> ——— <u>7</u>	<u>6</u> <u>6</u> <u>5</u>
G	<u>7</u> ———							
	A a a	C c c	C c c	C c c	F f f	G g g	C c c	

**B**

C	<u>5</u> ———	<u>7</u> <u>7</u> <u>7</u> <u>7</u> <u>7</u>	<u>7</u> <u>6</u> <u>7</u>	<u>8</u> <u>8</u> <u>7</u>	<u>5</u> ———	<u>6</u> ———	<u>7</u> ——— <u>7</u>	<u>6</u> <u>6</u> <u>6</u> <u>6</u>
G								
	C c c	C c c	C c c	C c c	F f f	G g g	C c c	

# La bastringue

trad. Québec

proposé par Sylvain Piron  
pour les picdiatoniques d'Alsace  
arrangements paroles et musique S. Piron

C							
G	7 777 77	<u>7</u> <u>7</u> 6—	6 6 <u>7</u> <u>7</u>	6 <u>7</u> 7 6	7 777 77	<u>7</u> <u>7</u> 6—	8 7 <u>7</u> 6

C							
G	7 777 77	<u>7</u> <u>7</u> 6—	6 6 <u>7</u> <u>7</u>	6 <u>7</u> 7 6	7 777 77	<u>7</u> <u>7</u> 6—	8 7 <u>7</u> 6

C		4			4		
G	6 7 8 6	<u>7</u> <u>8</u> <u>7</u>	6 7 8 7	89887 <u>7</u>	6 7 8 6	<u>7</u> <u>8</u> <u>7</u>	6 7 8 7

C		4			4		
G	6 7 8 6	<u>7</u> <u>8</u> <u>7</u>	6 7 8 7	89887 <u>7</u>	6 7 8 6	<u>7</u> <u>8</u> <u>7</u>	6 7 8 7

Messieurs, messieurs je voudrais danser, la bastringue, la bastringue  
Messieurs, messieurs je voudrais danser, la bastringue dans vot'café

Oh mad'moiselle venez donc danser, la bastringue, la bastringue  
Oh mad'moiselle venez donc danser, la bastringue avec moi

Oh! avec toi je veux pas danser, la bastringue, la bastringue  
Oh! avec toi je veux pas danser, tu es ben trop excité !

Ah! mad'moiselle vous êtes pas gênée, la bastringue, la bastringue  
Ah! mad'moiselle vous êtes pas gênée, d'm'insulter dans une soirée

Mon pauvr'André y faut pas t'fâcher, la bastringue, la bastringue  
Mon pauvr'André y faut pas t'fâcher, j'disais çà pour t'faire marcher.

Viens donc ici mon cher André, la bastringue, la bastringue  
Viens donc ici mon cher André, je vas t'faire un gros baiser.

Oh! ton p'tit bec est ben sucré, la bastringue, la bastringue  
Oh! ton p'tit bec est ben sucré, j'voudrais-t-y ben r'commencer !

## Le maître de maison traditionnel de Lorraine

Rondes des diatonistes - Printemps des Bretelles 2003

<b>C</b>							
<b>G</b>	7	7 9 9 8	9 8	9 8 8	7— 7	7 9 9 8	9 8
	A	a e	A a	A g f	E a	A a e	A a

<b>C</b>	6	6	6	6			
<b>G</b>	7— 7	7 8 7 7	7 8 7 7	7 8 7 7	7 8 7	7 9	8 7
	E e	A E	A E	A E	A E	A a	E e

Mais où est-donc le maître de la maison ? (bis)  
Il descend la rue, oublie sa charrue  
Bien qu'il serait temps, d'labourer les champs

Mais où est la maîtresse de la maison ? (bis)  
Elle fait la cuisine, sans oeufs ni farine,  
Vends la poule au pot et garde le magot

Mais où est donc le fils de la maison ? (bis)  
C'est un petit ange qui chasse les mésanges  
Avec son pipeau crie comme un crapeau.

Mais où est donc la fille de la maison ? (bis)  
Elle est à la messe reçoit des caresse  
D'un ou deux amants, d'tout un régiment

Mais où est la servante de la maison ? (bis)  
En battant la chatte avec sa baratte  
Elle a mis d'la crème dans toute la pièce  
Et le maître l'aime

# Valse de la Mayenne

trad.

proposée par Danielle Cenki  
pour le Pique- diatonique d'Alsace

First system of musical notation for 'Valse de la Mayenne'. It features a treble clef, a 3/4 time signature, and a key signature of one flat (B-flat). The melody is written on a single staff. Below the staff is a table of fingerings and fingering letters.

C	7	6 7	7		8 7	6 7
G	9 — 8	8	9 —	8 —	9 9 8	8
	C c c	C c c	C c c	G g g	A a a	F f f

Second system of musical notation for 'Valse de la Mayenne'. It continues the melody from the first system. Below the staff is a table of fingerings and fingering letters.

C	8 7	6 —	6	7 6	6	7 6
G	9 9 8		6 7	8 8 7	6 7	8 8 7
	A a a	C c c	G g g	G g g	G g g	G g g

Third system of musical notation for 'Valse de la Mayenne'. It concludes the piece with a double bar line and repeat dots. Below the staff is a table of fingerings and fingering letters.

C	6	6	7 6	6	7 6	
G	7 — 7	7 —	8 8 7	7 —	8 8 7	6 —
	A a a	A a a	F f f	A a a	F f f	G g g

## Trois matelots trad. Bretagne (an dro)

proposé par Danielle Cenki  
pour le Pique-diatonique d'Alsace



C	6		6		6	6	7 7 6
G	8 7 7—5	7 7 8 7	8 7 7—5	7 7 8 7	7 8 7 8	8 7	
	G g A a	A G F E	G g A a	A G F E	A a G g	C c E e	



C	6	6	6
G	7 8 7 8	7 7—	
	A a G g	F E A a	

Trois matelots du port de Brest (4x)

De sur la mer, djemalon lonla lura, De sur la mer se sont embarqués. (bis)

Ont bien été trois mois sur mer (4x)

Sans jamais terre, djemalon lonla lura, Sans jamais terre y aborder. (bis)

Au bout de cinq à six semaines (4x)

Le pain le vin, djemalon lonla lura, Le pain le vin vinrent à manquer. (bis)

Fallut tirer la courte paille (4x)

Pour savoir qui, djemalon lonla lura, Pour savoir qui serait mangé. (bis)

La courte paille tomba sur le chef (4x)

Ce s'ra donc moi, djemalon lonla lura, Ce s'ra donc moi qui s'rai mangé. (bis)

Oh non sinon, mon capitaine (4x)

La mort pour vous, djemalon lonla lura, La mort pour vous j'endurerai. (bis)

La mort pour moi si tu l'endures (4x)

Cent écus d'or, djemalon lonla lura, Cent écus d'or je t'y donn'rai. (bis)

Ou bien ma fille en mariage (4x)

Ou c'beau bateau, djemalon lonla lura, Ou c'beau bateau qui est sous nos pieds. (bis)

Il n'était pas à demi-hune (4x)

Se mit à rire, djemalon lonla lura, Se mit à rire et à chanter. (bis)

Courage mes enfants courage (4x)

Je vois la terre, djemalon lonla lura, Je vois la terre de tous côtés. (bis)

Je vois les tours de Babylone (4x)

Trois charpentiers, djemalon lonla lura, Trois charpentiers y travailler. (bis)

Je vois les moutons sur la lande (4x)

Trois belles bergères, djemalon lonla lura, Trois belles bergères à les garder (bis)

Je crois que j'en reconnais une (4x)

C'est ma maîtresse, djemalon lonla lura, C'est ma maîtresse du temps passé. (bis)

# Tarentelle à trous

S. Piron

Rondes des diatonistes - Printemps des Bretelles 2003

Musical notation for the first system, featuring a treble clef, a 6/8 time signature, and a key signature of one flat (B-flat). The melody consists of eighth and sixteenth notes.

C		8 8				8 8	
G	7 8 7	9 9	9 9 8 8	8 8 7 8 8	9 7 7 8 7	9 9	9 9 8 8 8 8 7 8 7
	A a F f	A a G g	A a G g	A a A a	A a F f	A a G g	A a G g

Musical notation for the second system, continuing the melody from the first system.

C		8 8				8 8			5 5 6
G	7 7 8 7	9 9	9 9 8 8	8 8 7 8 8	9 7 7 8 7	9 9	9 9 8 8	8 8 7 8 7	7
	A a A a	A a F f	A a G g	A a G g	A a A a	A a F f	A a G g	A a G g	A a C g

Musical notation for the third system, continuing the melody.

C	6 6 7 7	8 8 8 8 7	7 7 7 7 8	7 6 5 5 6	6 6 7 7	8 8 8 8 7	7 6 7 8 7 7	6 5 5 6	6 5 7 7 6 8
G	C c C c	C c C c	G g G g	C c C g	C c C c	C c C c	G g G g	C c C g	C c C c

Musical notation for the fourth system, concluding the piece with a final cadence.

C	8 5 8 8 8 7	7 6 7 8 7 7	7 6 5 5 6	6 5 7 7 6 8	8 5 8 8 8 7	7 6 7 8 7 7	6
G	C c C c	G g G g	C c C g	C c C c	C c C c	G g G g	C c

# Le Porcher

traditionnel d'Alsace

Rondes des diatonistes - Printemps des Bretelles 2003

C				
G	9 8 8 8 7	9 8 8 8 7	7 8 8	7 8 8

C						
G	9 8 8 8 7	7 8 8	7 —	7 8 7 8	9 8 8	8 8 7

C		
G	7 8 7 8	9 8 8

# Scottiche des Basses

Sylvain Butté

TablEdited by Sylvain Piron

4/4

C					
G	<u>5</u> <u>8</u> 7 8	<u>8</u> <u>7</u> 7	<u>5</u> <u>8</u> 7 6	<u>7</u>	<u>5</u> <u>8</u> 7 8
	A a G g	F f E e	A a G g	F f F f	A a G g

C	4	7—			7
G	<u>7</u> <u>7</u> 6	<u>7</u>	8—	<u>8</u> — 7—	<u>8</u> <u>7</u> 7
	A a G g	A a A a	C c G g	A a E e	F f E e

C			7—		
G	<u>8</u> 7	<u>5</u> <u>8</u> 7 8	<u>7</u>	8—	<u>8</u> — 7—
	A a E e	A a G g	F f F f	C c G g	A a E e

C	7—			<u>9</u>	8
G	8—	<u>8</u> — 7—	<u>5</u> <u>8</u> 7 8	<u>7</u> —	<u>9</u>
	C c G g	A a E e	A a G g	F f F f	A a F f

C		4			<u>9</u> —
G	8 7	<u>8</u>	8 7	<u>5</u> <u>8</u> 7 8	<u>7</u>
	G g E e	F f D d	G g E e	F f G g	A a A a

C	<u>8</u> —		4—		
G	<u>8</u> —	8— 7—	<u>8</u> —	8— 7—	<u>5</u> <u>8</u> 7 8
	A a F f	G g E e	F f D d	G g E e	F f G g

# Sur les bords de la rivière

Trad. Massif Central

Rondes des diatonistes - Printemps des Bretelles 2003

8va

C	5	6	<u>7</u>	7—8	7— <u>7</u>	6—	7	<u>7</u>	7	8—6	7—	<u>7</u> —	7	<u>7</u>	<u>7</u>
G															

8va

C	<u>7</u> —	<u>7</u>	<u>7</u>	<u>8</u>	8—	8	<u>8</u>	8	<u>9</u> — <u>9</u>	8— <u>8</u>	7	6	<u>7</u>	7—	<u>7</u>	8	7	<u>7</u> —
G																		

8va

C	6	6	<u>7</u>	7—	<u>7</u>	8	7	<u>7</u> —	6—
G									

J'ai fait l'amour cinq à six mois dans la ville de Rennes (bis)  
 Je l'ai fait en suivant la loi  
 Tenant ma mie entre mes bras  
 Sur les bords de la rivière (bis)

Elle ne fut pas au bord de l'eau qu'elle vit venir sa mère (bis)  
 Oh! ma mère j'ai un amant  
 Et je l'aime bien tendrement  
 Comme vous aimez mon père  
 Sur les bords de la rivière

Oh ! ma fille que penses-tu de ce mineur volage (bis)  
 Nous n'avions plus que toi d'enfant  
 Nous te marierons richement  
 Nous te ferons millionnaire  
 Sur les bords de la rivière

De vos millions je n'en veux pas, çà fait marcher trop fière(bis)  
 J'aime mieux mon petit mineur  
 C'est lui qui a charmé mon coeur  
 Plus que toutes vos richesses  
 Sur les bords de la rivière (bis)

Quatre pas

Quatre pas

Remarks : danse en couples

Composer : trad Alsace

Staff 1

Alt  
Do(C)  
Sol(G)  
BA

9 10 7 8 8 9 7 8 7 8 6 7 7 8 6 7 6  
G D C G D d D d G g G g D d D d G

aff 1

Alt  
Do(C)  
Sol(G)  
BA

9 10 7 8 8 9 7 8 7 8 6 7 7 8 6 7 6  
G D C G D d D d G g G g D d D d G

aff 1

Alt  
Do(C)  
Sol(G)  
BA

7 8 6 7 8 7 7 8 9 10 9 8 8 9 7 8 7 8 6 7 7 8 6 7 6  
G g G G g G G g G g D g D d D d G g G g D d D d G

aff 1

Alt  
Do(C)  
Sol(G)  
BA

7 8 6 7 8 6 7 8 9 10 9 8 8 9 7 8 7 8 6 7 7 8 6 7 6  
G g G G g G G g G g D g D d D d G g G g D d D d G

# Danse de l'Ours

## Polka traditionnelle

Tablature : Bernard Loffet  
Système CADB © 2000  
www.tablatures.fr.st

First system of musical notation for 'Danse de l'Ours'. It consists of a treble clef staff with a 2/2 time signature and a key signature of one flat (B-flat). Below the staff are two lines for guitar tablature, labeled 'P' (pick) and 'T' (thumb). The tablature includes fret numbers (9, 7, 6, 8) and fingerings (A, a, F, f, G, g). The melody is written in a simple, rhythmic style.

Second system of musical notation. It continues the melody from the first system. The tablature includes fret numbers (9, 7, 6, 7) and fingerings (A, a, F, f, G, g). The melody features a mix of eighth and quarter notes.

Third system of musical notation. It continues the melody. The tablature includes fret numbers (7, 6, 8) and fingerings (A, a, G, g). The melody is characterized by a steady eighth-note rhythm.

Fourth system of musical notation, which concludes the piece. It includes a double bar line with repeat dots. The tablature includes fret numbers (9, 8, 7, 6) and fingerings (A, a, G, g, F, f, E, e). The melody ends with a final cadence.

## le cercle des Marayeurs

musique Daniel Vivier

proposé par Danielle Cenki  
TablEdited by Sylvain Piron

First system of musical notation for 'le cercle des Marayeurs'. It consists of a treble clef staff with a 6/8 time signature and a guitar tablature staff below it. The tablature shows fret numbers for the C and G strings across seven measures.

C	<u>7</u>	<u>7</u>	<u>7</u>	7 6 6	<u>7</u>	<u>7</u>	<u>7</u>
G	<u>7 7 9 8</u>	<u>7 7 9 8</u>	<u>7 7 8 9</u>	8 8 7	<u>7 7 9 8</u>	<u>7 7 9 8</u>	<u>7 7 8 9</u>

Second system of musical notation for 'le cercle des Marayeurs'. It consists of a treble clef staff and a guitar tablature staff below it. The tablature shows fret numbers for the C and G strings across seven measures.

C	7 —	7 7 6 6	7 7 6 6	7 7 6	6	<u>7</u>	6 7
G	.	.	.	8	7 <u>7</u> —	<u>7 7 9 9</u>	<u>8 7</u> — 8 8

Third system of musical notation for 'le cercle des Marayeurs'. It consists of a treble clef staff and a guitar tablature staff below it. The tablature shows fret numbers for the C and G strings across five measures.

C	6 6	<u>7</u>	6 7	6
G	7 7 <u>7 7 9 9</u>	<u>8 7</u> —	8 8	7 <u>7</u>

## C'est en 10 ans ma mie Jeannette

trad. St Morgon - proposé par Marcel Klein

TablEdited by Sylvain Piron

First system of musical notation for 'C'est en 10 ans ma mie Jeannette'. It consists of a treble clef staff with a 4/4 time signature and a guitar tablature staff below it. The tablature shows fret numbers for the C and G strings across six measures. Below the G string tablature, the corresponding notes are written in lowercase letters.

C					
G	<u>8 7 7 8</u> 8	8 7 <u>8 7</u>	<u>8 8 7 7 8</u> 8	8 7 <u>7</u> —	<u>8 7 7 8</u> 8
	A a A e	G g F f	F f F f	G g A a	A a A e

Second system of musical notation for 'C'est en 10 ans ma mie Jeannette'. It consists of a treble clef staff and a guitar tablature staff below it. The tablature shows fret numbers for the C and G strings across six measures. Below the G string tablature, the corresponding notes are written in lowercase letters.

C		<u>7 7</u> — 6	7 7		
G	<u>8 8 7 7 8</u> 8	8 7 <u>7</u> —	<u>7 8</u>	8 7	<u>8 7 7 8</u> 8
	F f F f	G g A a	A a C c	C c G g	F f F f

Third system of musical notation for 'C'est en 10 ans ma mie Jeannette'. It consists of a treble clef staff and a guitar tablature staff below it. The tablature shows fret numbers for the C and G strings across four measures. Below the G string tablature, the corresponding notes are written in lowercase letters.

C	<u>7 7</u> — 6	7 7	
G	<u>7 8</u>	8 7	<u>8 7 7 8</u> 8
	A a C c	C c G g	F f F f

C'est en 10 ans ma mie Jeannette a mis ses p'tits petons parmi les miens (bis)  
Mais quand ce fût pour les r'connaître elle a pris les miens pour les siens (bis)

**Bourrée d'Aumont**  
trad. Auvergne

proposé par Sylvain Piron  
pour les pique-diatoniques d'Alsace

**Scottiche de la Colle à Chaux**  
trad. Suède

proposé par Danielle Cenki pour les Pic diatonistes d'Alsace

# Irish Jig

Trad. Irlande

proposé par Danielle Cenki pour les Pic diatonistes d'Alsace

Musical notation for the first system of the Irish Jig, including a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The notation shows a sequence of notes and rests across five measures. Below the staff, there are two rows of fret numbers: the first row contains 'C' and '4', and the second row contains 'G', '6', '7', '7', '6', '7', '6', '6', '7', '6', '6', '7', '6', '6', '6', '6', '7', '7', '6'. A third row of letters below the fret numbers reads: 'E a E e D d C c E e E e E e E e E e E e'.

Musical notation for the second system of the Irish Jig, continuing the sequence of notes and rests across five measures. Below the staff, there are two rows of fret numbers: the first row contains 'C', '4', '3', '3', '3', '3', '3', '3', '6', '3', '3', '3'. The second row contains 'G', '7', '6', '6', '7', '6', '6', '7', '6', '6', '8', '7', '8', '7', '7', '6', '7', '8', '7', '6', '6', '7', '6', '6'. A third row of letters below the fret numbers reads: 'D d C c D d D d D d D d G g A a G g G g D d D d'.

Musical notation for the third system of the Irish Jig, continuing the sequence of notes and rests across five measures. Below the staff, there are two rows of fret numbers: the first row contains 'C', '3', '3', '3', '6', '3', '3', '3', '3', '3', '3'. The second row contains 'G', '7', '6', '6', '8', '7', '8', '7', '7', '6', '7', '8', '7', '6', '6', '7', '6', '6', '7', '6', '6'. A third row of letters below the fret numbers reads: 'D d D d G g A a G g G g D d D d D d D d'.

# Fandango

trad. Pays Basque

proposé par Sylvain Piron pour les Pic diatonistes d'Alsace

3/4

**C**

**G** 5 | 7 7 7 7 | 7 9 8 | 7 7 7 7 | 7 8 9 | 8 7 | 6 7 8

a A a a A a a A a a A a a G g g G g g

8

**C** 6

**G** 7 | 7 7 5 | 7 7 7 7 | 7 9 8 | 7 7 7 7 | 7 8 9 | 8 — 7

E e e A a a A a a A a a A a a A a a G g g

15

**C** 6

**G** 6 7 8 | 8 — | 7 7 9 | 9 | 8 | 7 8 | 7 7 7 7 | 7 — 6

G g g E e e A a a D d d F f f C c c C c c

22

**C** 6 6

**G** 8 7 | 8 7 | 7 7 7 7 | 7 7 9 | 9 | 8 7 | 7 7 7 7

G g g E e e A a a A a a D d d F f f C c c

29

**C** 7 — 6 6 6

**G** 8 7 | 8 7 | 7 7 7 7 | 7 7 5

C c c G g g E e e A a a A a a

## les gars de Senneville

trad. Normandie

proposé par Maripol Aptel pour les Pique Diatonistes d'Alsace

C 6 4 4 6 4 6 4 4 6 4

G 7 7 8 7 6 6 7 8 7 6 6 7 7 8 7 6 6 7 8 7 6 6

A a F f G g C c A a F f G g C c A a F f G g C c

<sup>9</sup>C 4 4 5 5 5 5 5 5 4 4 4 4 4 6 4 4 4 4 6

G 5 5 4 3 7 7 7 8 7 7 7 7

C c C c C c A a A a F f G g A a A a A a G g C c C c G g A a

Ce sont les gars de Senneville, Ah ! ce sont de bons enfants  
 Ce sont les gars de Senneville, Ah ! ce sont de bons enfants  
 Ils ont fait faire un navire, J'aime la belle endormie  
 Pour aller au hareng blanc, J'aime la belle en dormant.

Le beau navire était d'ivoire Et le mât était d'argent  
 Y avait dans ce navire J'aime la belle Palmyre  
 Un' jeun' fille qui dormait tant J'aime la belle en dormant.

Le capitaine du navire Mit la main sur ses bas blancs  
 Tout beau, tout beau capitaine J'aime la bell' Marjolaine  
 Vous n'irez pas plus avant J'aime la belle en dormant

Vous avez eu mon coeur en gage Mais j'ai pas eu votre argent  
 L'galant fouille dans sa bourse J'aime la bell' Mariette  
 Lui tir' cent écus comptant J'aime la belle en dormant.

Tenez, tenez ma mignonnette V'là pour la mère et l'enfant  
 Vous l'enverrez aux écoles J'aime la belle Nicole  
 Aux écoles de Rouen J'aime la belle en dormant.

Votre enfant ira aux écoles Aux écoles de Rouen  
 Il priera Dieu pour son père J'aime la belle Sévère  
 Et pour sa mèr' pareillement J'aime la belle en dormant.

# La Roulotte

*trad.*

proposé par Danielle Cenki pour les Pique Diatonistes d'Alsace

The musical score is written in 2/2 time and consists of three systems of music. Each system includes a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a guitar tablature staff below it. The tablature uses numbers 6-9 to indicate frets and letters A, a, E, e, D, d to indicate fingerings. The first system has six measures, the second system has seven measures, and the third system has three measures.

**System 1:**

C	<u>6</u>	6	<u>6</u>	6	<u>6</u>	6
G	<u>7</u> <u>8</u> <u>7</u>	7 8 7	<u>7</u> <u>8</u> <u>7</u>	7 — 7 —	<u>7</u> <u>8</u> <u>7</u>	7 8 7
	A a A a	E e E e	A a A a	E e E e	A a A a	E e E e

**System 2:**

C	<u>6</u>	7 — 7 —	<u>8</u> <u>7</u> <u>9</u>	7 7 —	<u>8</u> <u>7</u> <u>9</u>	7 — 7 —	<u>8</u> <u>7</u> <u>9</u>
G	<u>7</u> <u>8</u> <u>7</u>	7 — 7 —	<u>9</u>	8	<u>9</u>	7 — 7 —	<u>9</u>
	A a A a	E e E e	D d D d	E e E e	D d D d	E e E e	D d D d

**System 3:**

C	7	7 —	7 — <u>7</u> —
G	8	8 — 7 —	
	E e E e	E e D d	A a E e



## Quoan J'èri Filha a Maridèr

*Branle d'Ossau*

proposé par Michel Koenig pour les Pique-diatonistes d'Alsace

**System 1:**  
 C — a — a — a — a — a  
 G 5 — 7 — 7 7 — 6 — 6 — 6 — 4 — 6 —  
 A — a a A e e A — a a A e e A — a a

**System 2:**  
 C 7 — 6 — 4 — 1 — 6 — 6 —  
 G 8 7 7 — 7 — 7 7 — 8 7 7 — 7 — 7 8 7 — 8 7 —  
 A e e A — a a A e e A — a a F f f D — d d

**System 3:**  
 C 1 — 1 — 6 — 6 — 7 — 6 — 1 —  
 G 7 5 — 7 — 7 8 7 7 — 8 7 7 — 7 —  
 E — a a A — a a F f f D — d d E — a —

Quan jou èri filha a maridè (4x)

Moun Diù b'èri galante, Ailas ! Moun Diù b'èri galante (2X)

Hasi bouquets taüs aimadous . De girofléjas blancas  
 Qu'üs estacabi aü bounet. Aü beth miei de la dança  
 Sa mai que n'èra aü frinestrou. Que n'espiba la dança  
 Ça-biet aci la Margoutou. Que caü ana tà l'aiga  
 L'aigueta n'ei pas tròp luenh, Bathleü seras tournada  
 Taü coum éro e'n ba ta la houn. Soun amic la i démoura  
 Eth que l'a présa en l'embranchant. Sus l'herba l'a paüsada  
 Ailas ! Adiu ! Moun dous amic. Que dirèi a'us de casa ?  
 Que'us diseràs, la Margotoun, Que l'aiga s'èra troublada.  
 Bèra tu que'us diseràs. Qu'èras ensegassada  
 Bèra espiüléta peü pè. E l'aüde per la cama  
 E ua aüda drin mei haüt. Moun Diü ! Quina agergada !

Quand j'étais fille à marier (4X)

Mon Dieu, que j'étais aimable, Hélas ! Mon Dieu que j'étais aimable (2X)

Je faisais des bouquets pour les amoureux. De giroflées blanches.  
 Je leur attachai au béret. Au beau milieu de la danse.  
 Sa mère était à la fenêtre. Elle regardait la danse.  
 Venez-ici, la Margoton. Il faut aller chercher de l'eau.  
 L'eau n'est pas trop loin. Tu seras vite revenue.  
 Comme elle s'en va à la fontaine. Son ami l'y attend.  
 Il l'a prise en l'embrassant. Sur l'herbe l'a déposée.  
 Hélas ! Adieu ! Mon doux ami. Que dirais-je à mes parents ?  
 Tu leur diras, La Margoton, Que l'eau s'était troublée.  
 Belle tu leur diras. Que tu étais prise dans les ronces  
 Une belle petite épine au pied. Et une autre à la jambe.  
 Encore une autre un peu plus haut. Mon Dieu ! Quelle giclée !

# Scottiche du Regret

de Y.F. Perroches

proposé par Michel Koenig pour les Pique-diatonistes d'Alsace

The score is written in 4/2 time and consists of three systems of music. Each system has a treble clef and a two-staff system. The top staff contains the melody, and the bottom staff contains guitar chords and lyrics. The lyrics are: A a A a E e E e | E e E e A a A a | A a A a E e E e | E e E e A a A a | D d D d A a A a | E e E e A a A a.

**System 1:**  
 C: 7 6 | 7 7 8 7 6 7 6 | 7 6  
 G: 7 7 8 9 8 7 7 7 | 8 7 8 8 7 | 7 7 8 9 8 7 7 7  
 A a A a E e E e | E e E e A a A a | A a A a E e E e

**System 2:**  
 C: 7 7 8 7 6 | 4 4 6 6 | 7 7 8 7 6 7 6  
 G: 8 7 7 | 7 8 7 8 7 5 | 8 7 8 8 7  
 E e E e A a A a | D d D d A a A a | E e E e A a A a

**System 3:**  
 C: 4 4 6 6 | 7 7 8 7 6  
 G: 7 8 7 8 7 5 | 8 7 7  
 D d D d A a A a | E e E e A a A a

# L'oiseau dans la cage

trad. Bretagne

Pique-diatonistes d'Alsace - en souvenir de Jean-Pierre Hubert

The musical score is presented in three systems, each with a treble clef staff and guitar chords/fingerings below. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. Measure numbers 1, 7, and 14 are indicated at the start of each system.

1. À la Rochelle est arrivé, Roulez jeunes gens roulez ] bis  
Trois beaux navires chargés de blé, Roulez roulez, jeunes gens roulez,  
J'ai mis l'oiseau dans la cage Mais l'oiseau s'est envolé ] bis

2. Trois dames s'en vont les marchander  
Marin, marin, combien ton blé ?

3. Embarquez belle vous le saurez  
La plus jeune eut le pied léger

4. Le capitaine s'est écrié :  
Larguez devant, larguez derrière

5. Larguez les focs les voiles d'étais  
La belle s'est mise à pleurer

6. Qu'avez-vous donc la belle à pleurer  
J'entends mes p'tis enfants pleurer

7. Taisez-vous la belle vous mentez  
Jamais d'enfant n'avez porté

8. S'il plaît à Dieu vous en aurez  
Ils porteront bonnet ciré !

# Kochersberjer Büredanz

*danse du Kochersberg (trad. Alsace) proposée par René Egles pour Pic-diatonistes d'Alsace*

The musical score is written for a Pic-diatonist (a type of diatonic harmonica) and guitar. It consists of five systems of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signatures vary throughout the piece: 3/4, 2/4, and 3/4. The melody is written on a single staff, and the guitar accompaniment is written on a two-staff system (C and G lines). The guitar part includes chord names (C, G, D, F) and fingerings (numbers 1-5) for the strings.

**System 1 (Measures 1-7):** Time signatures: 3/4, 2/4, 3/4, 2/4. Chords: C, G, D, G, C, G, C.

**System 2 (Measures 8-13):** Time signatures: 3/4, 2/4, 3/4, 3/4. Chords: D, G, C, D, D, G.

**System 3 (Measures 14-19):** Time signatures: 2/4, 3/4, 2/4, 3/4. Chords: C, D, D, C, F, G.

**System 4 (Measures 20-27):** Time signatures: 2/4, 3/4, 2/4, 2/4. Chords: C, C, C, C, F, G, C, F, F.

**System 5 (Measures 28-33):** Time signatures: 3/4, 2/4, 3/4. Chords: G, C, F, G, C.

# La fille qui coupe du bois

trad. Morvan proposé par Gabi Rauch - merci à Angelo Girardi pour la tablature

Musical notation system 1 (measures 1-8):

Staff 1: Treble clef, 2/4 time signature. Notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4.

Staff 2: Chord notation. C: 8 — 9 | 8 — 7 | 8 8 | 7 — | 8 9 8 | 8 7 | 8 8 | 7 — |

Staff 3: Bass clef. Notes: C3, c3, g3 | C3, c3, g3 | G3, c3, g3 | G3, g3, g3 | C3, g3, c3 | G3, g3, g3 | G3, c3, g3 | G3, g3, g3 |

Musical notation system 2 (measures 9-16):

Staff 1: Treble clef. Notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4.

Staff 2: Chord notation. C: 8 — 9 | 8 — 7 | 8 8 | 7 — | 8 9 8 | 8 7 | 8 8 | 7 — |

Staff 3: Bass clef. Notes: C3, c3, g3 | C3, c3, g3 | G3, c3, g3 | G3, g3, g3 | C3, g3, c3 | G3, g3, g3 | G3, c3, g3 | G3, g3, g3 |

Musical notation system 3 (measures 17-24):

Staff 1: Treble clef. Notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4.

Staff 2: Chord notation. C: 6 7 6 | 6 7 7 | 8 7 | 7 6 | 6 7 6 | 6 7 7 | 7 — 6 | 6 — |

Staff 3: Bass clef. Notes: C3, c3, c3 | G3, g3, c3 | F3, f3, f3 | C3, c3, c3 | C3, c3, c3 | G3, g3, c3 | F3, f3, f3 | C3, c3, c3 |

Musical notation system 4 (measures 25-32):

Staff 1: Treble clef. Notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4.

Staff 2: Chord notation. C: 6 7 6 | 6 7 7 | 8 7 | 7 6 | 6 7 6 | 6 7 7 | 7 — 6 | 6 — |

Staff 3: Bass clef. Notes: C3, c3, c3 | G3, g3, c3 | F3, f3, f3 | C3, c3, c3 | C3, c3, c3 | G3, g3, c3 | F3, f3, f3 | C3, c3, c3 |

# Rondeau Coquin de Pire

trad.

proposé par Patrick Sylvestre pour les pic-diatonistes d'Alsace

♩ = env 108

3-4

C G A a G g F g G A C c E e

F f G g C c E e F f G a

**Bal d'Abzac**  
*traditionnel Limousin*

pour les pique-diatonistes d'Alsace

The musical score is written in 2/2 time and consists of five systems. Each system contains a musical staff with notes and rests, and a corresponding line of fingerings and letter-based tablature. The fingerings are indicated by numbers 7, 8, 9, and 6, often with horizontal lines above them. The letter-based tablature uses uppercase letters (C, G, A, F, E) and lowercase letters (c, g, a, f, e) to represent notes on the diatonic scale.

**System 1:**  
 Musical staff: Four measures of music.  
 Fingerings: 7 6 6, 7 6, 7 6 6.  
 Letter-based tablature: A a a, C c c, G g g, F f f.

**System 2:**  
 Musical staff: Four measures of music.  
 Fingerings: 7 6 6, 7 6, 7 6, 7 6 6.  
 Letter-based tablature: A a a, C c c, G g g, A a a, A a a.

**System 3:**  
 Musical staff: Four measures of music.  
 Fingerings: 7 6 6, 7 6, 7 6 6, 7 6 6.  
 Letter-based tablature: C c c, G g g, F f f, A a a, C c c.

**System 4:**  
 Musical staff: Four measures of music.  
 Fingerings: 7 6, 7 6, 6 6, 8 7, 9 8 9, 9 8.  
 Letter-based tablature: G g g, A a a, C c c, G g g, F f f.

**System 5:**  
 Musical staff: Four measures of music.  
 Fingerings: 7 7, 6, 8 7, 9 8.  
 Letter-based tablature: G g g, C c c, G g g, F f f, E e e.

merci à Bernard Loffet pour la transcription

# Carnaval de Lanz

trad. Pays Basque

pour les pique-diatonistes d'Alsace

"noire du 2/4" = "noire du 3/4" = env 120

5 6 7 6 6 7 8 7 8 7 8

G g d G g g D d d G g d D g g D d d D g g

9 7 6 7 6 6 5 6 7 8 7 8 9 8 8 7 7

D d g G g g G g d G g g D d d G g g G g G g

17 7 8 7 8 8 8 9 8 8 7 7 6 7 8 9 10 11

G g G g D d D g C c G g G g G g G g G g D d D d G g G g G G G g G d D d

(FIN)

27 6 8 7 6 7 8 9 10 11 9 10 8 9 10 9 8 8 8 8 8 8 7 7 8 8 8 8 9

D d D d D g G g G g G g G d D d D g D d G g G g C c D d D d D d

36 7 8 8 8 8 8 8 8 7 7 7 8 9 8 6 9 7 6 6 7 7 8 7 7 7 6 7 7 8 7

G g G g G g G g C c D d D d D g G g G g C c C g G g G g G g G g

45 6 5 8 7 6 6 7 7 8 8 7 7 7 8 7 6 5 6 8 7 8

G c c c C c C c C c C g G g G c C c C c C

merci à Claire Goujon pour la transcription

## Polka piquée du gars Pierre

trad.

pour les pique-diatonistes d'Alsace

1. 2.

G C  
5 6 7 6 | 5 6 6 | 5 6 7 6 | 5 6 5 | 5 6 6 | 7 6

G g G g G g D d D d D d D d G g D d G g G g G g

1. 2.

G C  
5 6 6 | 7 6 | 5 6 5 | 5 6 6

G g D d D d D d D d G g D d G g

merci à Claire Goujon pour la transcription

## Le père Hacques

Traditionnel Mayenne (Scottiche) Proposé par Frédéric Fanchamps pour les Picdiato d'Alsace

1. 2.

C G  
5 6 | 6 5 6 | 7 7 6 | 7 — | 8 7 7 6 | 6 5 6 | 7 6 6 5 | 5 — | 7 7 | 6 —

C c C c C g G g G g G g G g C c G g C c

1. 2.

C G  
8 8 7 7 | 6 5 6 7 | 8 8 | 5 — | 8 7 7 6 | 6 5 6 | 7 6 6 5 | 5 — | 7 7 | 6 —

C c C c C g F f G g G g G g C c G g C c

merci à Angelo Girardi pour la tablature.

# Black nag

*Contredanse anglaise*

proposée par Danielle Cenki pour les picciato d'Alsace

1. 2.

C  
G

5 . 6 6 6 6 7 6 . 4 4

7 6 7 7 8 8 8 8 8 7 7 6 7 7 7 7 5 7 7 7 7 7 7 6 7 6

A a G g F f G g C c E e A a A a A a A a E e E e

8 C 4 4 4 4 4 6 7 6 .

G 7 6 7 6 9 8 7 9 8 7 9 8 7 9 8 7 7 6 7 6 7 6 7 8 8 7 8 7 8 7 7 7 7 7 8 7 7 7 7 —

E e E e A a A a A a A a E e E e E e G g C c E e A a A a A a A a

## Laridé de Kervignac\*

trad.

proposé par Hervé Subiger pour les Picdiato d'Alsace

**C** : 6 7 7 6 7 7 7 7 8 7 6 7 7 7 7 7 7  
**G** : 7 8 7 6 7 7 7 7 8 7 7 8 7 6 7 7 7 7

A a A a A a G g G g E e A a A a A a G g G g E e  
 A a G g E e A a G g E e E e E a C c G g E a A a

Quand j'étais chez mon père ]  
 Petite à la maison ] bis  
 On m'envoyait aux champs  
 Les moutons à garder  
 Gué fa la la ridaine ]  
 Gué fa la la ridée ] bis

On m'envoyait aux champs ]  
 Les moutons à garder ] bis  
 Le long de ces forêts  
 J'allais m'y promener  
 Gué fa la la ridaine ]  
 Gué fa la la ridée ] bis

Et tandis que j'y fus un loup vint à passer  
 Sa gueule était si grande qu'il les a tous mangés  
 Sa panse était si grande qu'il pouvait plus marcher  
 J'ai sorti mes ciseaux, me mis à l'découper  
 Et je vendrai sa peau, le samedi au marché  
 J'en tirerai le prix d'un bel habit doré  
 Et puis le soir au bal, je m'en irai danser.

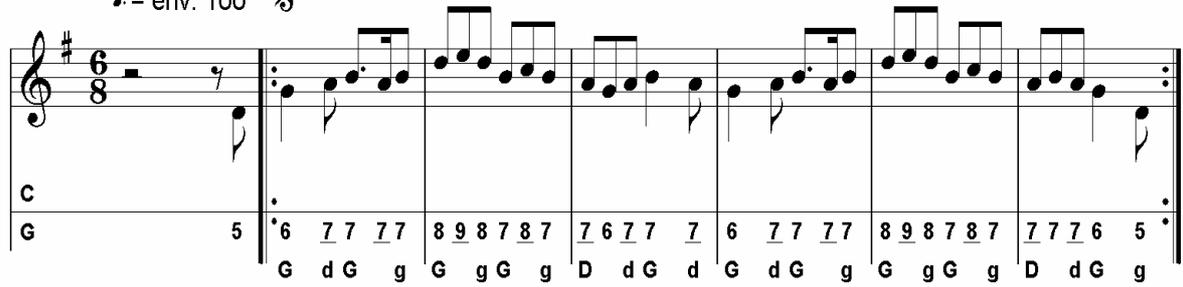
\* peut être dansé en Hanter Dro

# Marianne

trad. Pyrénées

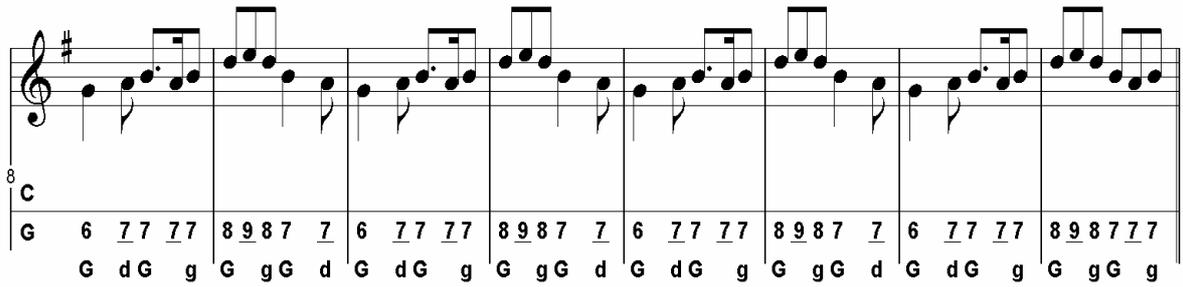
pour les picdiatonistes d'Alsace

♩. = env. 100 



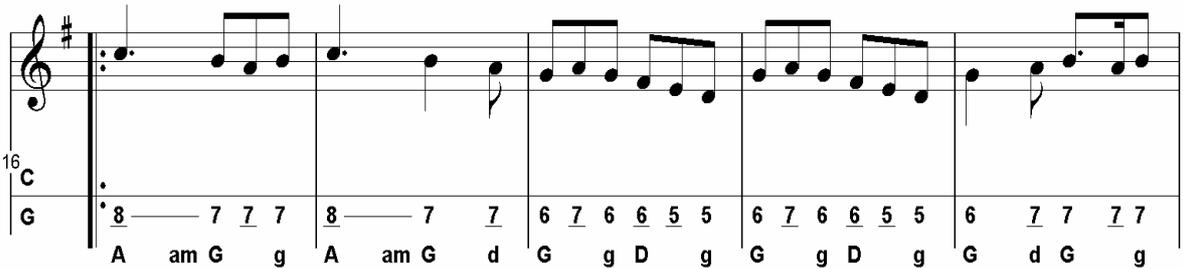
5

G d G g G g G g D d G d G d G g G g G g D d G g



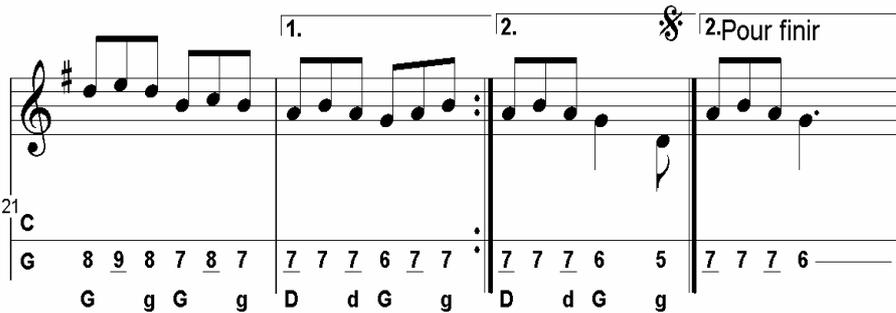
6 7 7 7 7 8 9 8 7 7 6 7 7 7 8 9 8 7 7 6 7 7 7 8 9 8 7 7 6 7 7 7 8 9 8 7 7 7

G d G g G g G d G d G g G g G d G d G g G g G d G d G g G g G g



8 7 7 7 8 7 7 6 6 5 5 6 7 6 6 5 5 6 7 7 7 7

A am G g A am G d G g D g G g D g G d G g



1. 2.  2. Pour finir

8 9 8 7 8 7 7 7 7 6 7 7 7 7 7 6 5 7 7 7 6

G g G g D d G g D d G g

merci à Claire Goujon pour la transcription

# Tarentelle

de la région des Abruzzes

Tablature : Bernard Loffet  
Système CADB © 2004  
www.tablatures.fr.st

First system of musical notation for 'Tarentelle'. It consists of a treble clef staff with a 6/8 time signature, a key signature of one sharp (F#), and a repeat sign. Below the staff are two lines for fretting: 'P' (pick) and 'T' (thumb). The notes are G, g, G, g, G, g, D, d, D, d, D, d, D, d. The fret numbers are: P: 9 9 9 | 10 9 10 9 | T: 9 8' 10 10 8' 9 | 9 8' 10 10 8' 9.

Second system of musical notation. It continues the melody with a treble clef staff. The notes are G, g, G, g, G, g, D, d, D, d, D, d, D, d. The fret numbers are: P: 8 — 9 9 9 | 10 9 10 9 | T: 9 8' 10 10 8' 9 | 10 9 8 7 6.

Third system of musical notation, featuring first and second endings. The notes are G, D, d, D, d, D, d, D, d. The fret numbers are: P: 6 — 9 9 9 | 6 — 7 6' 8 | 7' 8 7 6 | T: 6 — 7 6' 8 | 7' 8 7 6 | 7' 8 7 6' 8 | 7' 8 7 6.

Fourth system of musical notation, concluding the piece. The notes are G, g, G, g, G, g, G, g, D, d, D, d, D, d, D, d, G, g. The fret numbers are: P: 7' 8 7 6' 8 | 7' 8 7 6 | T: 7' 8 7 6' 8 | 7' 9 7' 8 6' 7 | 6 —.

# Valse écossaise

trad.

pour les picclatonistes d'Alsace

1 C 9 — 9-99 8-7 6 9 — 9-99

G 8-89 8-7 7 5 — 4 — 8 8-9 7 5 — 4 — 77 8-77

A a a A a a F f f F f f C c c A a a G g g E e e A a a

11 C 9 — 9-99 8 7 6 9 — 9-99

G 8-89 8-7 7 7-77 8-77 8-89

A a a F f f F f f C c c G g g A a a A a a A a a A a a F f f F f f

22 C 8-7 7 5 — 4 — 9 — 9-99 8 7 6

G 8 8-9 77 8-77 8-89 8 7 6 7 —

C c c A a a G g g E e e A a a A a a F f f F f f C c c G g g A a a

33 C 9 9-9 9-87 8 — 8-98 7 7 5 — 4 —

G 7 — 9-8 8-9 77 8-77 8-89

A a a F f f F f c C c c C c c A a a A a a G g g E e e A a a A a a

44 C 9 — 9-99 8 7 6 9 9-9 9-87 8 — 8-98 7

G 8 7 6 7 — 7 — 9-8

F f f F f f C c c G g g A a a A a a F f f F f c C c c C c c A a a

55 C 7 5 — 4 — 9 — 9-99 8 7 6

G 8-9 77 8-77 8-89 8 7 6 7 — 7 —

A a a G g g E e e A a a A a a F f f F f f C c c G g g A a a A a

# Galop Nantais

*trad. pays nantais*

pour les picdiatonistes d'Alsace

Musical notation system 1 (measures 1-6):

Staff 1 (C): 7 6 6 6 | 6 6 6 | 6 6 | 7 6 6 6 | 6

Staff 2 (G): 7 8 | 7 7 8 | 7 7 6 7 | 7 6 6 — | 7 8 | 7 7 — 6

Musical notation system 2 (measures 7-12):

Staff 1 (C): 7 — 7 | 7 6 6 6 | 6 6 6 | 6 6 | 7 6 6 6 | 6

Staff 2 (G): 7 — 7 | 6 — | 7 8 | 7 7 8 | 7 7 6 7 | 7 6 6 —

Musical notation system 3 (measures 13-18):

Staff 1 (C): 7 6 6 6 | 6 | 7 — 7 | 6 — 6 | 6 — 6

Staff 2 (G): 7 8 | 7 7 — 6 | 7 — 7 | 6 — 6 | 7 — 7

Musical notation system 4 (measures 19-25):

Staff 1 (C): 6 6 6 6 | 6 — 6 | 4 4 4 | 7 — 7

Staff 2 (G): 8 | 7 — 6 | 7 — 7 | 7 7 | 7 7 | 8 7 6 8 8

Musical notation system 5 (measures 26-33):

Staff 1 (C): 7 7 | 7 7

Staff 2 (G): 8 7 6 8 6 | 7 7 | 7 — 6 8 | 8 7 6 8 8 | 8 7 6 8 6 | 7 7 | 6 — 8 | 8 7 6 8 8

Musical notation system 6 (measures 34-40):

Staff 1 (C): 7 7 | 7 7

Staff 2 (G): 8 7 6 8 6 | 7 7 | 7 — 6 8 | 8 7 6 8 8 | 8 7 6 8 6 | 7 7 | 6 —

# MOSAÏQUE - Scottish

Daniel Gengenbach / Trad Région de Baud

Patrick Silvestre pour les picciatonistes d'Alsace

**Thème 1**

4/4

C A

G 7 9 9 — 9 8 7 — 8 7 8 7 8 8 8 7 — 7 9 9 — 9 8 7 —

A a A a D d A a A a A a D d E e A a A a D d A a

7

C 8 7 7 7 6 6 7 6 6 6

G 9 8 9 8 9 8 7 6 7 — 7 7 7 7 8 7 8 8 7 8 7 — 7 8 8 7 8 7 —

A a A a D e A a E e E e A a E e E e E e A a E e

3

**Thème 2**

13

C 6 6 6 7 6 6 6

G 7 7 7 8 7 8 8 7 8 7 — 7 8 8 7 7 7 7 — 7 8 7 7 7 7 7 8 9 9 9

E e E e A a E e E e E e E e A a A a G g E e A a

19

C 6 6 7 6 6 6 7 6 6 6 7 8 — 8 7 7 7 6

G 7 8 7 7 8 8 7 7 — 7 8 7 8 7 8 8 7 8 7 8 7

A a G g E e A a A a C c C c F f F f C c E e A a

25

C 6 6 7 7 8 8 9 — 9 8 8 7 8 7 6 6

G 7 7 — 7 8 9 9 9 9 8 8 9 — 7 7 —

E e A a A a A a G g F f F f C c E e A a E e A a

31

C 6 6 6 7 6

G 7 8 7 7 7 7 7 7 8 9 9 7 8 7 7 — 8 7 7 —

A a G g E e A a A a G g E e A a

# Bourrée Droite

Trad Morvan

partition Patrick Silvestre pour les picdiatonistes d'Alsace

The musical score is divided into two systems. The first system consists of 10 measures, with a first ending (1.) and a second ending (2.) indicated by brackets above the staff. The second system consists of 10 measures, with a first ending (1.) and a second ending (2.) indicated by brackets above the staff. The guitar accompaniment line includes fret numbers (6, 7, 8) and chord symbols (C, G, D, G) to guide the player.

**System 1:**

C	G	G	G	G	G	G	G	G	G
6	6 7 7 6	6 7 6 7 8	8 7 6 7 8	7 6	6 7 7 6	6 7 6 7 8	8 7 6 7 6	6 6	6 6 7
	D d d	G g g	D d d	G g g	D d d	G g g	D d d	G g g	G g g

**System 2:**

C	G	G	G	G	G	G	G	G	G
7	6	7 6	7	6	7 6	7	6	7	6 6 7
8 7	8 7	8 8 7	7 6 6 7	8 7	8 7	8 8 7	6 6 7	8 8 9 10	9 8 9
G g g	G g d	D d d	G g g	G g g	G g d	D d d	G g g	D d d	G g g G g g

# Kreisverkehr (Chapelloise)

Trad.

pour les Picdiatonistes d'Alsace

**System 1:**  
 C 6 6 7 7 7 6  
 G 7 7 7 8 7 7 7 8 8 7 — 7 —  
 A a A a G g G g C c C c E e E e

**System 2:**  
 C 6 6 7 6 6 7  
 G 7 7 7 8 7 7 7 8 8 8 7 7 — 7 8  
 A a A a G g G g C c E e A a A a

**System 3:**  
 C 7 7 7 7 8 8 8 7 6 7 6 6 7  
 G 8 9 8 7 8 8 8 8 8 8 7 8  
 C c C c F f F f E e E e F F F

**System 4:**  
 C 7 8 8 8 7 6 7 6 7  
 G 9 9 9 9 9 8 7 8 7 7 — 7 —  
 A a A a F f F f E e E e A a A a

merci à Angelo Girardi pour la tablature

# Boîte de jazz, mazurka

Christian Josué

pour les picdiatonistes d'Alsace

1. 2.

C 6 6 4 4  
G 5 7 8 7 7 6 7 7  
A — a a G

4. 5. 6. 7.

C 6 7 7 6 6 4 4  
G 8 8 8 6 8 7 8 7 7 6 7 7 7  
F — f C — c c A — a a G

1. 2.

8 C 6 6 7 7 4  
G 8 7 6 7 7 7 7 7 8 7 8  
F — f A — a A — a E — e — e

12. 13. 14. 15.

12 C 6 6 7 7 4  
G 8 7 8 8 6 8 7 8 7 8  
A — a — a F — f C c c E — e — e

1. 2.

16 C 6 6 7 7 4  
G 8 7 8 8 6 7 7 7 8 7 7  
A — a — a F — f A — a A —

merci à Bernard Loffet pour la tablature

# Valse des chevaux de bois

D. Denecheau

pour les picciatonistes d'Alsace

Musical notation for the first system, measures 1-9. The treble clef is in 3/4 time. The bass clef contains fingerings for the C and G strings.

C: 9—8 7—7 7 8 7 6

G: 9—8 7— 8 7 8— 8— 9—8

A a a A a a D d d D d d E a e E e e E e e A a a A a a

Musical notation for the second system, measures 10-18. The treble clef continues the melody. The bass clef contains fingerings for the C and G strings.

C: 9—8 7—7 7 8 7 9—8

G: 7— 8 7 8 7— 7— 9—8 7—

A a a D d d D d d E a e E e e A a a A a a A a a A a a D d d

Musical notation for the third system, measures 19-27. The treble clef continues the melody. The bass clef contains fingerings for the C and G strings.

C: 7—7 7 8 7 6 9—8 7—7 7 8 7

G: 8 7 8— 8— 9—8 7—

D d d E a e E e e E e e A a a A a a A a a D d d D d d E a e

Musical notation for the fourth system, measures 28-36. The treble clef continues the melody. The bass clef contains fingerings for the C and G strings.

C: 8 8 9 7 8 6— 7 8 7 6

G: 8 7 8 7— 7— 7 8 9 9 9 8 7 9 8 7 8 9 8 7 8—

E e e A a a A a a A a a A a a D d d D d d E e e E e e E e e

Musical notation for the fifth system, measures 37-45. The treble clef continues the melody. The bass clef contains fingerings for the C and G strings.

C: 3 4 5 6 5 4 5 6 5 4 4— 4—

G: 8— 8 7 8 7— 7— 4 5—

A a a E e e A a a A a a D d d D d d A a a A a a E e e E e e

Musical notation for the sixth system, measures 46-54. The treble clef continues the melody. The bass clef contains fingerings for the C and G strings.

C: 4 3 4 3 4 3 3 4 3 5 3 6 5 4 5 6 5 4 4— 4 7

G: 5— 5 5 4 5 4 4 8 7— 7—

A a a A a a D d d D d d A a a A a a E e e E e e E e e A a a

## Maman pour passer le temps

Laridé 8tps trad. Bretagne gallèse

pour les pic-diatonistes d'Alsace

*Maman pour passer le temps  
J'ai une demie douzaine d'amants (bis)*

*Mais je n'sais comment faire  
Je voudrais bien m'y marier  
Mais je crains la misère*

*Le premier c'est un marin  
C'est un métier de vaurien (bis)  
Un métier misérable  
Il a toujours le verre en main  
La bouteille sur la table*

*Le deuxième c'est un couvreur  
C'est un métier de malheur (bis)  
Un métier redoutable  
Car si l'échelle vient à casser  
Voilà l'ouvrier au diable*

*Le troisième c'est un charron  
Il sait manier le bâton (bis)  
Le bâton l'herminette  
De ce charron je n'en veux pas  
C'est lui qui s'rait le maître*

....

*Le dernier c'est un chanteur  
C'est celui-là qu'aura mon coeur (bis)  
Mon coeur toute ma boutique  
Et nous irons de bourg en ville  
En jouant de la musique*

# Valse d'Alsace

Valse

Proposé par Vincent Steffen  
Transc.: JMC

Accordéon

Do(C) 3  
Sol(G) 4

5	6	6	6	Z	6	Z	7	8	7	Z	6	Z	7	8	7
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

BA G g g D d d G g g D d d G g g

Z	7	8	8	8	8	8	8	8	8	8	7	8	8	8	8	8
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

BA D d d G g g G g g D d d

8	7	Z	7	8	8	8	8	7	Z	6	6
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

BA D d d G g g G d g D g d

6	5	5	5	6	5	7	5	6	5	6	5	Z	5	5	5
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

BA G g g G g g D d g

6	8	8	7	Z	6	Z	7	5	5	5	6	5	7	5	5	5
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

BA D g g G g g G g g

6	5	Z	5	5	5	6	8	8	7	Z	6
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

BA D d g D g d G

# Maraichine

Trad.

pour les pic diatonistes d'Alsace

First system of musical notation for 'Maraichine'. It consists of a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The melody is written in a simple style. Below the staff is a guitar tablature line with fret numbers: 5 6 6 6 | 7 — 7 7 7 | 5 6 6 6 | 7 7 7 6 —. The system ends with a repeat sign.

G g D g D d D d G g D g D g G g

1. 2.

Second system of musical notation for 'Maraichine'. It continues the melody from the first system. The tablature below the staff is: 6 7 7 7 | 6 7 7 7 — | 6 — 6 7 8 | 7 7 7 6 | 7 7 6 —. The system ends with a repeat sign.

G d D d G d D d D d D d G d G g G d G g

merci à Gilbert Poirier pour la tablature

# Kas a barh de Carnac

Handwritten musical notation for 'Kas a barh de Carnac'. It consists of two systems of musical notation. The first system has a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The melody is written in a simple style. Below the staff is a guitar tablature line with fret numbers: 7 8 7 8 | 8 9 7 7 | 7 8 7 8 | 8 9 7 —. The second system continues the melody. The tablature below the staff is: 7 7 7 7 7 7 | 8 — | 7 6 | 8 7 7 8 | 8 7 7 —. The system ends with a repeat sign.

# Syl' vain est tiré, faut l'boire

René EGLES

C E F F C D7 G G C E7

Basse

F F C G7 C C Am Am G G F

Basse

F C C F G C C Am D7 G G

Basse

Am Am G G F F C C F G C C

Basse

Am D7 G G C E F F C D7 G

Basse

♩ = 166   ♩ = 142   ♩ = 123   ♩ = 104

G C E7 F F C G7 C C

Basse

# Bec a bec

## Mazurka - Traditionnelle

pour les Pique-diatoniques d'Alsace

The musical score is written for a treble clef in 3/4 time. It consists of four systems of music. Each system includes a melodic line on a treble clef staff and a guitar tablature line below it. The tablature uses numbers 1-8 to indicate fret positions and letters C and G for chords. The melody is characterized by eighth-note patterns and includes repeat signs and first/second endings.

**System 1:** Melody starts with a repeat sign. Tablature: C (7 7 8 7), G (8), A (8 7 8), G (7 7 7 8 7), C (7 6). Chords: C c c, A a a, G g g, C c g.

**System 2:** Melody continues with a second ending. Tablature: C (7 7 8 7), G (8), A (8 7 8), G (7 7 8 7 6 5), C (6 6 5 5), G (9 6 7 8). Chords: C c c, A a a, G g g, C c g, C c c.

**System 3:** Melody continues with a repeat sign. Tablature: C (7 6 7 8), G (8), C (7 6 8), G (8 7 8 7 8), C (7 6 7 8), C (7 6 7 8). Chords: C c c, C c c, G g g, C c c, C c c.

**System 4:** Melody concludes with a final cadence. Tablature: C (7 6 8), G (8), G (8 7 8 7), C (6 7 8), C (6). Chords: C c c, G g g, C c c, C c c.

merci à Angelo Girardi pour la tablature

# Sbrando

## Danse trad. du Piémont

pour les picdiatonistes d'Alsace

1 C  
G 7 6 8 8 8 8 7 3 6 4 6 5 6 6 7 8

7 C  
G 7 8 6 7 7 6 7 8 6 7 6 7 6 10 6 7 7 6 7 12 6 7

13 C  
G 6 7 7 8 6 7 7 6 7 6 14 15 8 8 8 7 16 7 8 6 17 7 6 7 8 6 18 6 7 7

19 C  
G 6 6 7 6 20 6 6 7 21 8 7 8 22 8 9 8 8 7 23 7 6 6 7 24 6 6 7 8

25 C  
G 8 7 9 8 26 8 9 8 8 7 27 6 6 7 28 6

merci à Bernard Loffet pour la tablature

# Controdanso de Juspin Sezet

(Sampeyre - Val Vareita - Piemonte)



METRO

①

C

G 6 7 8 8 8 8 7 8 8 8 10 9 8 7

G g G g G g G g G g D d D d

1. 2. 3. 4.

C

G 7 6 6 7 7 7 7 6 6 7

G g G g G g G g G g G g G g

BALA

②

C

G 7 7 8 7 7 8 8 8 7 6 7 6 6 6

G g G g D g D g D g D g D d G g G g G g

CEINO

③

C

G 6 7 9 10 9 10 9 8 7 6 7 8 8 7

G g D d D d G g G g D d

1. 2. 3. 4.

C

G 7 8 8 7 7 7 6 7 8 8 7 7 7 6 7 7

D d G g D d G g D d G g D d G g G g

## Rigodon de Pelafol

pour les pique-diatonistes d'Alsace

1. C  
G

6 7 8 8 9 10 9 8 8 6 7 8 9 7 8 7 7 6 5 7 6

G g G g D g G g G g G g D d G g D d G g

2. C  
G

6 7 6 7 7 7 8 7 8 7 6 7 9 10 9 8 9 7 8 7 7 6 7 6

G g D d D d G g D g G g D d G g D d G g

merci à Angelo Girardi pour la tablature

## Avant deux de Travers

Traditionnel

pour les Pique-diatonistes d'Alsace

1. C  
G

5 5 6 5 6 7 7 7 8 7 8 7 6 7 7 7 7 6 8 7 8 7 6 7 7 6 8 7 8 7 6 7 7 6 6

C c C c C c G g G g C c G g C c G g C c G g C c G g C c

2. C  
G

6 7 8 8 9 9 8 8 7 8 7 6 7 7 7 7 6 8 7 8 7 6 7 7 6 6 8 7 8 7 6 7 7 6 6

C c C c F f C c G g C c G g C c G g C c G g C c G g C c

merci à Bernard Loffet pour la tablature

# Ganglat fran Äppelbö

suédois

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of five staves of music:

- Staff 1:** Starts with a treble clef, key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The first measure is a whole rest. The second measure is a quarter note G. The rest of the staff contains eighth and sixteenth notes. A G chord is written above the first measure.
- Staff 2:** Continues the melody with eighth and sixteenth notes. Chords D7 and G are indicated above the staff.
- Staff 3:** Features a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2.'). The first ending leads back to the beginning of the piece. Chords D7, G, G, and D7 are indicated.
- Staff 4:** Continues the melody. Chords C, G, and D7 are indicated. A note in the second measure is marked with a horizontal line and the text "(Do ♯)".
- Staff 5:** Ends with a double bar line. It includes first and second endings (marked '3.' and '4.'). Chords G, D7, G, and G are indicated.

SUR LE DIATO DO# = DO ♯

≠ rythmes possibles (voir you tube)

rend bien en scottisch

# MAZURKA DE RENÉ LESME

(Trad. Puy de Dôme)



♩ = 155

Tonalité : Am  
Notes : EGG#ABcde  
Jeu croisé

**A**

Am	G	F	E
Doigté	3̣ 3̣ 1̣ 3̣ 4̣	3 1 2 2 1 3	2 2 1
Alt	6	6	6
G	8 8 8 9	8 6 7	7 8 7 6
Ba	A a a	G g g	F f f E e a

Am	G	F	E	1 Am	2 Am
3̣ 3̣ 1̣ 3̣ 4̣	3 1 2 2 1 3 2 1	2 1 3 2 1	2 1 2 1	2 1 2 1	2 3 2 3
6	6	6	4	6	7 8
8 8 8 9	8 6 7	7 6 8 7	7 5 7 6	7 8 7 8	7 8 8
A a a	G g g	F f e	A a a	A a a	A a a

**B**

Em	Am	Em	Am	G	1 Am	2 Am
2 2 3 2 3	2 2 3 2 3	2 1 2 2 1	2 2 3 2 3	2 2 3 2 3	2	
7	7	7	7	7	7	
7 7 8 7 8	7 7 8 7 8	7 6 7 7 6	7 7 8 7 8	7 7 8 7 8	7	
E a a	E a a	G g g	A a a	A a a	A a	

© Trad Magazine 2013 - Transcription Jean-Michel Corgeron

# Branle de Bourgogne

28/03/05

Traditionnel

$\text{♩} = 160$



France - Bourgogne

branle

# mazuranne

♩ ≈ 112

mazurka Jean François Descombes

5

9

15

17

# Le Rigodon de Charance

trad dauphiné

♩ = 168

Musical score for 'Le Rigodon de Charance' in 4/4 time. The score consists of four staves of music. The first staff begins with a double bar line and a repeat sign. The second staff starts at measure 5. The third staff starts at measure 9. The fourth staff starts at measure 14 and includes two endings, labeled '1.' and '2.', with repeat signs.

# Le rigodon de Gicons

25/10/02

Traditionnel

♩ = 78

Musical score for 'Le rigodon de Gicons' in 2/4 time. The score consists of two staves of music. The first staff begins with a double bar line and a repeat sign. The second staff starts with a double bar line and a repeat sign.

France - Dauphiné

rigodon

# Pour mes amis diatonistes

## Valse de Roland ENGEL

tabledited by Patrick Silvestre

1 C 4 4 5 5 5 2 4 4 5 5 5 3 4 4 5 4 5 4 5 6 7  
 G 8 8 7 7 6 8 8 7 7 6 6 7 7  
 C C C G G G G

8 C 6 7 9 4 4 5 5 5 10 4 4 5 5 5 11 7 7 8 12 7 5 13 8 8 7 7 6 14 8 8 7 7 6  
 G C C C F C G C  
 C C C C C C C

15 C 4 4 3 16 3 17 6 18 5 7 8 19 4 4 20 4 21 6  
 G 7 7 6 5 7 5 5 7 8 5 8 7 5 5  
 G C A A E E A

22 C 6 23 4 24 25 6 26 4 27 4 28 4  
 G 5 5 5 7 6 5 5 5 7 8 5 8 7  
 A E A A E E

29 C 4 30 4 4 3 3 31 5 4 4 3 3 2 32 3  
 G 7 6 7 6 6 5 4 4 3 3 2 3  
 F C G C

# Farandole La Sebo

## Traditionnel Provence

pour les Pique-diatonistes d'Alsace

1. C G 8 7 8 7 7 8 6 6  
G g G g G g G g D d D d

1. 2. C G 7 6 6 5 6 7 6 6  
G g G g G g G g D d D d

1. C G 6 8 9 7 8 7 7 6  
G g G g D d D d G g G g

2. C G 6 6  
G g G g

Merci à Angelo Girardi pour la tablature

# i disertori

valse

traditionnel

Accordion

A<sup>-</sup> E<sup>7</sup> G

Acc.

D<sup>7</sup> F E<sup>-</sup> E<sup>7</sup> A<sup>-</sup>

Acc.

C G A<sup>-</sup> C

Acc.

D A<sup>-</sup> F G A<sup>-</sup> D<sup>-</sup>

Acc.

G E<sup>-</sup> A<sup>-</sup>

Valsacatherine  
René Egles

The musical score for 'Valsacatherine' by René Egles is presented in a single system with ten staves. The key signature is one flat (F major/D minor) and the time signature is 3/4. The score includes the following elements:

- Staff 1:** Melodic line starting with a whole rest, followed by a series of eighth and quarter notes. Chords: Am (above), E7 (below).
- Staff 2:** Continuation of the melodic line. Chords: Am (above), Dm (above).
- Staff 3:** Melodic line with a first ending bracket. Chords: Am (above), Am (below), E7 (below), 1. Am (in a box).
- Staff 4:** Melodic line with a second ending bracket. Chords: Dm (above), Am (above), 2. (in a box).
- Staff 5:** Melodic line. Chords: E7 (below), Am (above).
- Staff 6:** Chordal accompaniment with block chords. Chords: Dm (above), Am (above), E7 (below), Am (above).
- Staff 7:** Chordal accompaniment with block chords. Chords: Dm (above), Am (above), E7 (below), Am (above).
- Staff 8:** Chordal accompaniment with block chords. Chords: Dm (above), Am (above), E7 (below), Am (above).
- Staff 9:** Chordal accompaniment with block chords. Chords: Dm (above), Am (above), E7 (below), Am (above).
- Staff 10:** Chordal accompaniment with block chords. Chords: Dm (above), Am (above), E7 (below), Am (above).

Géranium  
mazurka d'Adrien Meneau

Tablited by Patrick Silvestre

The score is written in 3/4 time and consists of seven systems of music. Each system includes a vocal line and a guitar line with tablature. The guitar line shows fret numbers (1-9) and chord names (C, G, A, D, E, F) for each measure. The vocal line includes lyrics in French: "o a o a m i" and "o a o m a m".

**System 1 (Measures 1-5):**  
 Chords: C, A, A, D, D, F.  
 Tablature: G 3 4 | 5 5 1 5 | 5 5 4 5 | 3 3 2 | 3 | 6 6

**System 2 (Measures 6-10):**  
 Chords: F, C, C, D, D, A.  
 Tablature: G 7 7 8 | 4 4 3 | 4 | 4 4 3 | 4 4 5 5 4 | 3 3

**System 3 (Measures 11-15):**  
 Chords: A, F, F, E, E, A.  
 Tablature: G 5 | 8 8 7 | 8 7 8 | 7 | 7 8 | 9 8 7 9 8 7

**System 4 (Measures 16-20):**  
 Chords: A, D, D, G, E, A.  
 Tablature: G 9 8 7 9 8 7 | 8 8 7 | 8 | 8 7 6 | 1 4 1 | 6 2

**System 5 (Measures 21-25):**  
 Chords: A, D, D, A, A, E.  
 Tablature: G 3 | 7 7 7 | 7 7 7 | 8 7 5 4 | 3 | 7 7 8

**System 6 (Measures 26-30):**  
 Chords: E, A, A, D, D, A.  
 Tablature: G 7 7 8 7 | 7 7 8 | 9 | 8 7 5 8 7 5 | 8 7 5 8 7 5 | 7 6

**System 7 (Measures 31-35):**  
 Chords: A, E, E, A, A.  
 Tablature: G 4 | 7 7 8 6 | 7 7 8 7 | 7 5 4 | 3

**Lyrics:**  
 o a o a m i  
 o a o m a m  
 i

**Slangpolska du Småland**  
 pour les Pique-diatonistes d'Alsace

tabedited by Patrick Silvestre

The musical score is presented in three systems, each with a treble clef and a 3/4 time signature. The notation includes a melodic line on a single staff and a corresponding guitar tablature below it. The tablature uses numbers 1-9 to indicate fret positions and letters (A, a, D, d, G, g, C, c, E, e) to denote specific notes. The first system consists of six measures. The second system consists of six measures, with a repeat sign at the beginning. The third system consists of two measures, also ending with a repeat sign. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

merci à Patrick Silvestre pour la tablature



**Valse de Marcilly**  
Joseph LIGAULT - Valse à 8 temps

Tablédité by Patrick SILVESTRE

Musical notation system 1: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8/8 time signature. The system includes a guitar staff with fret numbers and a bass staff with chord names and fingerings.

Guitar staff: 7 6 7 | 7 6 6 7 8 8 | 7 6 6 7 8 7 | 7 6 7 7 8 9 | 8 8 7 7 6 7

Bass staff: G g g G g g G d | G g g G g g G g | D d g D d g G g | G g d G g d G d

Musical notation system 2: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8/8 time signature. Includes first and second endings. The system includes a guitar staff with fret numbers and a bass staff with chord names and fingerings.

Guitar staff: 7 6 6 7 8 8 | 7 6 6 7 8 7 | 7 6 7 7 6 | 7 7 6 7 6 7 | 7 7 6 6 7 8

Bass staff: G g g G g g G d | G g g G g g G g | D d g D d d D d | G g d G g g G d | G g d G g g G g

Musical notation system 3: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8/8 time signature. The system includes a guitar staff with fret numbers and a bass staff with chord names and fingerings.

Guitar staff: 9 7 7 9 | 8 7 7 8 9 8 | 8 7 10 9 8 8 | 7 6 9 6 7 8 | 9 7 7 9 9

Bass staff: C c c C c c G c | G g g G g g D g | D d d D d d G d | G g g G g g G g | C c c C c c G c

Musical notation system 4: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 8/8 time signature. Includes first and second endings. The system includes a guitar staff with fret numbers and a bass staff with chord names and fingerings.

Guitar staff: 8 7 7 8 9 8 | 8 7 10 9 10 | 9 10 9 6 7 8 | 9 10 9 7 6 7 | 9 10 9 7 6

Bass staff: G g g G g g D g | D d d D d d D d | G g d G g g G g | G g d G g g G d | G g d G g g G g

## Le pont d'Morlaix Traditionnel

pour les Pique-diatonistes d'Alsace

The musical score is written for a diatonic guitar in the key of D major (one sharp) and 3/4 time. It consists of three systems of music. Each system has a treble clef and a C-clef. The first system starts with a C-clef and a G chord. The second system starts with a 7 and a C-clef. The third system starts with a 13 and a C-clef. The accompaniment line below each system shows fret numbers and chord symbols: G, D, C, and g, d, c.

C'est en passant sous l'pont d'Morlaix  
Haul away, old fellow away !  
La belle Hélène j'ai rencontré  
Haul away, old fellow away!

Bien humblement je l'ai saluée,  
D'un doux sourire elle m'a remercié.

Mais j'ai bien vu qu'c'est charité,  
Car c'est une dame de qualité.

C'est la fille d'un cap'taine nantais  
A un mat'lot n'sera jamais.

Pour nous sont les garces des quais  
Qui volent, qui mentent, et qui font tuer.

Je n'étaile plus j'vas tout larguer  
J'vas faire mon trou dans la salée.

Marins mon coeur est embrumé,  
Buvons quand même à sa beauté.

Encore un coup pour étarquer  
Hisse la grand' voile, tout est payé !

**La jument de Michaut**  
traditionnel Bretagne

TablEdited by Sylvain Piron pour les pique-diatonistes d'Alsace

C  
 G 8 6 7 7 6 7 8 6  
 G g A a A e A a G g A a

5 C  
 G 7 6 7 8 6 7 7 6 7 8 7 7 7 6 7 5  
 A e A a G g A a A e A a G g A a A e A a

10 C  
 G 7 7 7 7 7 6 8 8 7 6 6 8 8 7 8 8 7 7 6 7 7  
 A a A a A a G g A e G g A a A a

14 C  
 G 8 7 7 7 7 6 8 7 7 7 8 8 7 7 6 7 7  
 G g A a G g E e A a A a A a A a

18 C  
 G 8 7 7 7 7 6 8 7 7 7 8 8 7 7 6 7 8  
 G g A a G g E e A a A a A a A a

C'est dans dix ans je m'en irai  
J'entends le loup et le renard chanter  
J'entends le loup, le renard et la belette  
J'entends le loup et le renard chanter

La jument de Michao a passé dans le pré  
La jument de Michao et son petit poulain  
A passé dans le pré et mangé tout le foin  
L'hiver viendra les gars, l'hiver viendra  
La jument de Michao, elle s'en repentira

C'est dans huit ans, sept ans ....

C'est dans neuf ans je m'en irai

## Valse Israélienne traditionnel

pour les pique-diatonistes d'Alsace

The musical score is divided into four systems, each with a treble clef staff and a bass line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The bass line includes fingerings and chord symbols.

**System 1:**

- Staff 1: Treble clef, notes: G4, A4, B4, A4, G4, F#4, E4, D4.
- Staff 2: Bass line with fingerings and chords: C, G, 7 7 7 6, 6, 7 7 7 6, 6, 7 7 6, 3, 7 7 7 6, 6, 7 7 7 6, 6.
- Chord symbols: C, G, E e e, E e e, E e e, D d d, D d d, D d d.

**System 2:**

- Staff 1: Treble clef, notes: G4, A4, B4, A4, G4, F#4, E4, D4.
- Staff 2: Bass line with fingerings and chords: 7 C, G, 7 6 6, 4 4, 4, 7 7, 8, 6 6.
- Chord symbols: D g d, E e e, E e e, C c c, C g g, G g g.

**System 3:**

- Staff 1: Treble clef, notes: G4, A4, B4, A4, G4, F#4, E4, D4.
- Staff 2: Bass line with fingerings and chords: 13 C, G, 7 5, 6 6, 7 6 7, 7 6 4, 4, 6 7, 7 7.
- Chord symbols: G g g, D d d, D g d, E e e, E e e, C c c.

**System 4:**

- Staff 1: Treble clef, notes: G4, A4, B4, A4, G4, F#4, E4, D4.
- Staff 2: Bass line with fingerings and chords: 19 C, G, 8 10 9, 6 6, 7 5, 6 6, 7 6 6, 4 4.
- Chord symbols: C g g, G g g, G g g, D d d, D g d, E e e.

## Rondeau L'esquirolet traditionnel

Transcription : Claire Goujon - folkdanse.free.fr

pour les pique-diatonistes d'Alsace

♩ = env. 120

The first system consists of two staves. The top staff is a treble clef with a 2/4 time signature. The bottom staff is a guitar staff with fret numbers (6, 7, 8) and chord names (A, E, A) written below it. The music is in a 2/4 time signature and consists of four measures.

The second system consists of two staves. The top staff is a treble clef with a 2/4 time signature. The bottom staff is a guitar staff with fret numbers (7, 8, 9) and chord names (A, G, F, E, G, F, G, A) written below it. The music is in a 2/4 time signature and consists of eight measures, divided into two systems labeled '1.' and '2.'.

NB : Ce rondeau est à 2 voix – systèmes 1 et 2 = voix 1 – systèmes 3 et 4 = voix 2

**La Polka des Va-Nu-Pieds**  
Georges HAIBACH

Transcrit par Patrick SILVESTRE pour les Pique-Diatonistes d'Alsace

1 C  
G 7 8 9 8 7 8 8 6 8 9 8 9 8 7 7 8 7

A a A a A A G G g A a A a A A A a

10 C  
G 9 8 7 8 7 7 6 7 7 9 10 9 9

A a A a G d G g A a A F f F f C c C

20 C  
G 8 8 9 9 7 8 8 6 7 7 8 6

G g G g A a A G g G g F f F f G g G g

30 C  
G 7 9 10 9 8 8 8 9 9

C c E e F f F f C c C D d G d A a A

40 C  
G 8 7 8 8 6 7 6 7 7

E e E e F f F f G g G g A a A

merci à Patrick Silvestre pour la transcription et la tablature

# Mariton

Mazurka, trad du Puy de Dôme

proposée par Danielle Cenki  
pour les Pique-Diatonistes d'Alsace

♩ = 122

**A**

Am	E	Am	Am	E			
Doigté	2 1	3 1 2 1 2	1 1 2 1	3 1 2 1 2	3 1 2 1 2 1	3 1 2 1 2	1 1 2 1
Alt			4		4		4
C	6	6 6 6	4	6 6 7	6 6 6	6 6 6	4 6
G	7	8 7 7	7	8 7 7	8 7 7	8 7 7	7
Ba	A a a	E e a	A a a	A a a	A a a	A a a	E e a

**B**

Am	E	1 Am	2 Am	Am	G	F
3 1 2 2 1	2	2 1	2 4	4 2 3 1 2	3 1 2 1	3 1 2 1 2
4		6		7 6 7	6 6	6 6 7
8 6 7 7	7 7 6	7 7 6	7 9	9 8 7	8 7 6	8 6 7 6 7
A a e	A a a	A a a	A a a	A a a	G g g	F f f

E	Am	G	F	E	1 Am	2 Am
1 2 2 2 3	4 2 3 1 2	3 1 2 1	3 1 2 2 1	2 4	2	
6	7 6 7	6 6	6	4		
6 7 7 7	9 7 8 6 7	8 6 7 6	8 6 7 7	7 9	7	
E a e	A a a	G g g	F f e	A a a	A a	





## **Le petit bréviaire à l'usage des diatonistes d'Alsace et d'ailleurs**

Le Pique Diatonique d'Alsace est une agglutination de musiciens, accordéonistes diatoniques pour la majorité, dont les deux principaux objectifs sont de jouer ensemble (si possible !) et de partager du bon temps autour d'un pique-nique.

Il est ouvert à tous les musiciens de bonne volonté. On accepte tous les instruments de musique, même les accordéons chromatiques. C'est dire le degré de tolérance qui y règne !

D'autres infos sur : <http://bretelle.tradfrance.com>